

# ESCH AKTUELL

DIE DORFGEMEINSCHAFT INFORMIERT

Nr. 98

April 2000

## **Sehr geehrte Leserinnen und Leser,**

obwohl Ostern nicht mehr weit ist, sei an dieser Stelle ein kurzer Rückblick auf die Karnevalssession 2000 erlaubt. Sowohl aus der Sicht der Dorfgemeinschaft als auch in der Beurteilung der Besucher unserer Veranstaltungen war es eine erfreulich gute Session, auf die wir Escherinnen und Escher mit Recht stolz sein dürfen.

Selbst die vom Vorstand der Dorfgemeinschaft mit gemischten Gefühlen gewagte zeitliche Verlegung der Seniorenbewirtung mit karnevalistischem Programm auf den Tag der Proklamation des Escher Dreigestirns scheint sich bewährt zu haben; denn ausnahmslos fanden die Damen und Herren beim Verlassen des Festzelts lobende Worte für dieses Novum. Es gab zwar keinen Kuchen und keinen Kaffee, dafür aber Würstchen und Kartoffelsalat, und das um 18.00 Uhr begonnene Programm wurde mit Begeisterung aufgenommen. Besonders erfreulich war, dass fast alle Seniorinnen und Senioren von dem Angebot Gebrauch machten, um 20.00 Uhr ihr Dreigestirn mit großem Beifall zu empfangen und die feierliche Proklamation des Trifoliums mit zu erleben. Wir werden dem allgemeinen Wunsch nach Beibehaltung dieser Regelung im Jahr 2001 gerne entsprechen. Entgegen der Berichterstattung in der Lokalpresse, im Escher Festzelt hätten die Gäste aufgrund des realen Bierdiebstahls zur Weiberfastnacht „auf dem Trockenen gegessen“, zeigte sich die Wirklichkeit ganz anders: Noch nie waren „op Wieverfastelovend“ so viele Besucher im Zelt – es waren mehr als 700 – und noch nie ist im Escher Festzelt am Tag der „Wiever“ so viel Kölsch konsumiert worden, wie in die-

# NEUERÖFFNUNG!

## 0221 - 5 90 55 62

### Ihr starker Partner rund ums Haus.

Meisterbetrieb für Gas, Wasser, Heizung und Lüftung.

Kundendienst

Abflußreinigung

Altbausanierung

Badrenovierung

Heizungsmodernisierung

Neubauten/Umbauten

Regenwassernutzung

Rohrbruchbeseitigung

Schwimmbadtechnik

Solaranlagen

*Nicht verzagen -  
Lüpschen fragen!*

# Lüpschen

Sanitär + Heizung GmbH



Pohlhofstrasse 3

50765 Köln (Auweiler)

Tel. 02 21 - 5 90 55 62

Fax 02 21 - 5 90 55 63



sem Jahr. Man darf eben nicht alles glauben, was in der Zeitung steht. Sorgen muss man sich jedoch machen um den Kostümball am Karnevalssamstag, dessen Besucherzahlen in den vergangenen Jahren so rückläufig sind, dass man entweder versuchsweise eine andere



Veranstaltungsart konzipieren oder sich zur gänzlichen Abschaffung durchringen sollte. Hier wird der Vorstand der Dorfgemeinschaft noch einiges zu diskutieren und zu entscheiden haben.

Zum Schluss möchte ich mich nicht nur im Namen der Dorfgemeinschaft, sondern auch im Namen vieler Escherinnen und Escher herzlich bedanken bei all denjenigen, die mitgeholfen haben, dass wir in unserem Ort einen guten und schönen Karneval feiern konnten.

Wolfgang Klee

---

---

Den Lesern zur Beachtung

Auch in dieser Ausgabe von **ESCH AKTUELL** finden Sie wieder Werbung. Mit unserem herzlichen Dank an die Inserenten möchten wir Sie gleichzeitig freundlichst bitten, diese Firmen bei Ihren Einkäufen zu berücksichtigen.

Dorfgemeinschaft »Greesberger« Esch, Der Vorstand

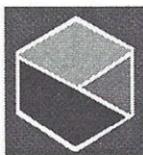


**Lotto 6 aus 49 Mittwoch + Lotto 6 aus 49 Samstag**

Tabakwaren - Schreibwaren - Zeitschriften

# Lotto-Shop Buchmann

Inh. Clemens Buchmann



**Ihre Postagentur**

**Deutsche Post**



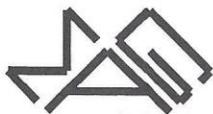
Weilerstraße 33, 50765 Köln

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 8.30-13.00 und 15.00 - 18.30 Uhr

Sa. 8.30-13.00 Uhr, Mi. nachmittag geschlossen

**Lotto 6 aus 49 Mittwoch + Lotto 6 aus 49 Samstag**



---

**Die Maigesellschaft**  
**„Greesberger“ Auweiler e.V.**  
**gegr. 1926**

---

## **74. Stiftungsfest in Auweiler**

---

**Samstag, 29. April 2000**

**15.00 Uhr Großes Kinderfest im Festzelt  
mit dem Zauberer „Markus“**  
Spiel und Spaß für unsere kleinen Gäste.  
Es warten viele tolle Preise auf Euch.

**19.00 Uhr Abholung des Zachäus  
mit Unterstützung des Musikzuges  
Gaudi-Band-Auweiler**  
Treffpunkt ist im Vereinslokal“ Pohlhof“.

**20.00 Uhr Saturday Night im Festzelt  
Eintritt frei**  
Deutsche und Internationale Musik vom DJ.  
**Sondereinlage: Markus  
König der Diabolos**

---

**Vorverkaufsstellen: Eintrittspreis 20,00 DM**

---

**Auweiler:**

**Esch:**

**Pesch:**

Pohlhof-Schänke

Reise-Büro „Baur“

Sonnenstudio „Nina’s Sonne“

Hotel Restaurant „Da Franco“

Lottoannahme C. Buchmann

Kiosk Ihn. Doroslovac

Bistro „Miro“

---

---

**Sonntag, 30. April 2000**

**TANZ IN DEN MAI**

**19.00 Uhr** Einlaß.  
**20.00 Uhr** Programmbeginn.  
Mit der Show Band

**"Bonn Bastic"**

**HÖHEPUNKTE DES ABENDS**

**ca.21.15 Uhr** Detlef Lauenstein und  
seine Drei Mädels

**ca. 22.30 Uhr** **De Filue**

**24.00 Uhr** Vorstellung unserer Maikönigin  
Nadine Thiebold I

---

**Montag, 01.Mai 2000**

**10.30 Uhr** **ABHOLUNG UNSERER MAIKÖNIGIN.**  
mit unseren befreundeten Vereinen.

**11.30 Uhr** Kranzniederlegung an der Marienkapelle  
in Auweiler. Zum Gedenken an unsere  
verstorbenen Mitglieder

**12.00 Uhr** Frührschoppen im Festzelt mit der  
Musikkapelle „Dixies“ unter der Leitung  
von Fred Gassen.

## **Aus Schulkindern wurden Fröhliche Schlucker**

### **25 Jahre Gruppe im Escher Karnevalszug**

Als 1975, es war wohl im Januar, Peter Schmitz im „Heideröslein“ Willi Becker fragte, ob er dessen VW-Bus als Bagagewagen für eine als Schuljungen kostümierte 25-köpfige Fußgruppe junger Leute im Escher Karnevalszug geliehen haben könne, hatte der Satz „Ihr könnt natürlich auch mitmachen“ ungeahnte Folgen.

Der Wagen stand zur Verfügung, und Willi Becker schloss sich mit seinem Freund Friedhelm Tütting als Schuljungen mit Ranzen und Schultüten nicht nur der Gruppe an, sondern von der Zeit an nahmen beide in jedem Jahr am Zug teil.

Wenige Wochen nach Karneval desselben Jahres, beim gemeinsamen Essen zur Nachlese in der früheren Gaststätte „Alt-Auweiler“ wurde nämlich entschieden, weiter zu machen und möglichst aktuelle Themen für die Kostümierung zu berücksichtigen.

War 1975 die allgemeine Feststellung „viele Schüler, zu wenige Lehrer an der Escher Schule“ der Hintergrund für das Gruppenmotto „Im Stundenplan gibt's Gerangel, schuld dran ist der Lehrermangel“, so lieferte im Jahr drauf die starke Geruchsbelästigung durch die für das an Einwohnern und Häusern rapide gewachsene Esch zu gering dimensionierte Kläranlage das Thema „Duftwolke“. Weitere Themen waren die „Nachtschicht“ der Schlafmützen, die „Escher Müllmänner“ als Persiflage auf die städtische Neuregelung des Abholens von Sperrmüll auf Bestellkarte, „Moulin Rouge“, weil jemand bei einer Verlosung der Dorfgemeinschaft eine Reise nach Paris gewonnen hatte, oder die „Gärtner vom Nah-Erholungsgebiet“, welches in großartigen Plänen vorgestellt wurde, bis heute aber nur zu einem Teil realisiert ist.

Personell hatte sich die Gruppe nach den ersten fünf Jahren verändert: Leute der ersten Jahre schieden aus, neue kamen dazu, ein Stamm jedoch blieb. Vier Wochen nach Karneval 1980 traf man sich in gewohnter Weise zur Nachbetrachtung beim Essen in „Alt-Auweiler“. Bei reichlichem Rotweinkonsum entstand der Gedanke, die Gruppe müsse einen festen Namen erhalten. Da Willi Becker inzwischen die Leitfigur war, schlug jemand vor „Willi Becker und Co, Sackgasse



**RÖDER** HEIZUNG SANITÄRANLAGEN  
GmbH

Edmund-Richen-Straße 55 · 50765 Köln · Tel. 02 21 / 9 59 17 86 · Fax 02 21 / 9 59 17 87 · E-Mail [axpir@aol.com](mailto:axpir@aol.com)

# Ihr Fachbetrieb im Kölner Norden

- Meisterbetrieb
- 3D Badplanung
- Behindertengerechte Bäder
- Brennwerttechnik
- Solartechnik
- Regenwassernutzung
- Schornsteinsanierung
- Kundendienst
- Notdienst
- Elektronische Rohrbruch-  
Leck-Ortung in Heizung-,  
Gas- u. Sanitäranlagen
- Rohrreinigung
- Kernbohrungen
- Wartung • Reparatur •  
Neuanlagen
- Sauna
- Wellness / Solarium

**Lagerverkauf • Ausstellung\* • Werkstatt**

Donatusstraße 109 • 50767 Köln (Pesch)

\*Online

# DER GETRÄNKE-FACHMARKT IN ESCH

OHG

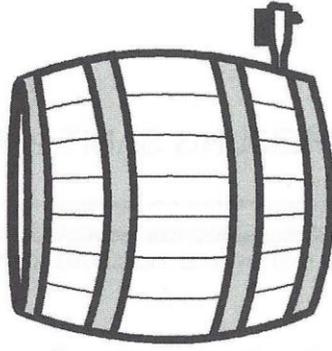
**PK**

Getränke

Köln-Esch Frohnhofstr.22 / Ecke Weiler Str.

durchgehend geöffnet: Mo.-Fr. 8.00-20.00 Uhr  
Sa. 8.00-16.00 Uhr

**Dauerniedrig-Preise und  
wechselnde Angebote**



Faßbier gekühlt vorrätig

Gaffel Kölsch

Reissdorf Kölsch

Früh Kölsch



**GEROLSTEINER®**



**Diebels**



zwo“, aber der Rotwein gab schließlich den Ausschlag für den Namen „Fröhliche Schlucker“.

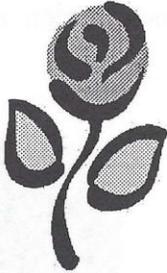
Nichts wurde nun mehr dem Zufall überlassen. Es wurde geplant, abgestimmt, organisiert. „Seoul-Medaillen für Esch“, „Struwelpeter“, Tschernobyl – „Zwischen Leber und Milz passt immer ein Pilsz“, „Kosaken-Olympiade“ in Moskau und selbst „Aerobic“ wurden zu Themen.



Mindestens vier Frauen waren jährlich mit Entwerfen und Nähen von Kostümen beschäftigt, am häufigsten die Damen Beyer, Becker, Tüting, Krain und Tepper. Am Abend vor dem Zug hieß es bis vor zwei Jahren „Antreten zum Strüßjeringel!“, wobei man sich heute noch gerne an die zur Stärkung der Fleißigen von Edeltraud Krause zubereiteten Suppen erinnert. Für die mottobezogenen Aufbauten auf dem Kleinbus zeichnete jahrelang Friedhelm Tüting verantwortlich, tatkräftig unterstützt von Reiner Krause.

Der erste Großwagen wurde 1993 zur Gruppe „Biene Maja“ gebaut, es folgten weitere zu den Gruppen „Dinosaurier“, „Asterix und Obeliks“, „Mexikaner“ mit Original-Ponchos und Sombreros von einem mexikanischen Markt, „Clowns rot-weiß“ im Jahr, als die Fröhlichen Schlu-

# Blumen Merz



*Kirchgasse 1  
50765 Köln - Esch  
Tel: 0221 / 590 59 39  
Fax: 0221 / 590 58 98*

Wir bieten Ihnen ständig eine Auswahl von:

- Sträuße
- Saisonpflanzen
- Zimmerpflanzen
- Gestecke
- Trauerfloristik
- Hochzeitsfloristik
- Trockenarrangements
- Kränze aller Art
- Lieferservice

**Wir beraten Sie auch gerne über  
Dekorationen jeglicher Art und sind Ihnen  
bei der Durchführung behilflich.**

**Montags bis Freitags:**

**08:30 – 13:00**

**15:00 – 18:30**

**Samstags:**

**08:30 – 13:00**

cker mit Rolf Klein, Joseph Lükschen und Paul Wild das Escher Dreigestirn stellten, wie auch zu den Gruppen „Indianer“, „Zigeuner“ und in diesem Jahr „Millenium Clowns“.

Gerne denken die „Schlucker“ heute noch zurück an 1989, als Esch sein 1000-jähriges Bestehen feierte und sie in weiser Voraussicht als Wildschützen am Zug teilnahmen. Sie hatten nämlich die Zusage, dass zur Kirmes die Hubertus-Bläser Ankum-Bersenbrück dem Festgottesdienst mit ihrer Waldhornmusik eine besondere Note verleihen würden, was auch eintraf.

In Bezug auf die personelle Stärke der Gruppe sind die Fröhlichen Schlucker im Laufe der Jahre Schwankungen ausgesetzt gewesen.

Heute besteht die Gruppe aus 34 Erwachsenen und 5 Kindern. Zu den Erwachsenen zählen sogar zwei Paare aus Kaiserslautern und Ludwigshafen, die eigens zum Karneval nach Esch kommen, um am Umzug teilzunehmen. Die höchste Teilnehmerzahl der Zuggruppe belief sich auf 44.

Einmal im Jahr treffen sich die „Schlucker“ auch zu einem außerkarnevalistischen geselligen Beisammensein wie beispielsweise zur Grillparty. Ein außerordentliches Erlebnis, woran man sich heute noch gerne erinnert, war eine zünftige Fahrt an die Mosel.



Wir gratulieren der Karnevalszuggruppe „Fröhliche Schlucker“ herzlich zu ihrem 25-jährigen Bestehen und können sicher sein, dass sie auch in den nächsten Jahren wieder mit schönen Großwagen und farbenfrohen Gruppen zu den Highlights unseres Karnevalszugs zählen wird.

# Café - Bistro

Miró.

## DIE gute Adresse in Esch !

- **Frühstück**
- **Mittagstisch**  
durchgehend warme Küche bis 22.00
- **Kaffee und Kuchen**
- **Eis**
- **Biergarten**

Dienstag - Freitag ab 9.00 Uhr

Samstag und Sonntag ab 10.30

Montag Ruhetag

Frohnhofstraße 33, 50765 Köln  
Tel. 0221 - 959 10 24

## Ein Traum wurde Wirklichkeit !

Einmal die Gruppe „Bläck Föös“ bei Proben hinter den Kulissen sehen. Das war vor 22 Jahren der Traum von Frau Overbeck. Immer wieder wurde der Wunsch geäußert und jeder sagte „Nun mach' doch mal“. Und sie hat gemacht. Einfach so. Es hat geklappt und die Gruppe war von ihrer Idee, Kinderlieder herzustellen, angetan. Sie sollte ihnen passende Texte zusenden.

Erst wurden Texte erstellt und kompetenten Personen ganz zaghaft zum Lesen gegeben. Die waren begeistert und meinten „Das machen wir selber“. Mitglieder der Gruppe „De Höhner“ und Frau Overbeck gingen in ein Studio in Stommeln. Dort wurden Cassetten aufgenommen. Diese gingen dann wieder über Mundpropaganda zu RTL und im Sender wurde jeden Abend ein anderes Lied vorgestellt.

Die Plattenfirma Ariola, München, zeigte ebenfalls Interesse. Es wurden Platten aufgenommen. Leider kam die Zusammenarbeit mit der Plattenfirma Ariola durch die Entfernung nicht so recht zum Tragen. Frau Overbeck wurde dann – da sich mittlerweile ihr Talent rumgesprochen hatte – von der Leiterin der Sonderschule für ein Theaterstück mit Kindern der Sonder-, Grund- und Hauptschule angesprochen. Das erste Stück wurde im Bürgerzentrum Chorweiler aufgeführt und hatte den Titel „Et Schlemmste ha'mer hinger uns“. Dieser Titel war für Frau Overbeck eine Erinnerung an ihr Elternhaus, wo dieser Spruch vom Vater des öfteren ausgesprochen wurde.

Aus Spaß an der Freud' haben Frau Overbeck und ihre beiden Kollegen der Sonder- und Hauptschule mit dem Stück an einem schulischen Wettbewerb teilgenommen und es kam unter die ersten Zehn. Für alle Mitwirkenden war der Preis eine Reise nach Berlin, wo Gewinner dieses Wettbewerbs aus dem ganzen Bundesgebiet teilnahmen.

Im Rahmen der Kölschworkshops wurden öfters kleine Stücke im Kölner Stadtmuseum mit großem Erfolg aufgeführt.

Zwischendurch wurden statt Musicals auch andere Stücke präsentiert wie eine Hitparade und eine „Reise in die Vergangenheit“, bei denen es zum größten Teil um Volkslieder ging. Wurde jedoch ein Lied mit einem kölschen Text gespielt, rührte sich die „Kölsche Seele“ bei den Zuhörern und Mitwirkenden.

# 1

# Mit Vollgas in die neue Saison

Nehmen Sie in der vordersten Reihe Platz und erleben Sie die geballte Inspiration des größten Fordhändlers der Region. Angebote in allen Gewichtsklassen und Service-Leistungen, die Ihnen so nur die Nr. 1 bietet.

# 1

- Kölns größte Ford-Neuwagen-Schau auf 30.000 qm.
- Kölns größtes Angebot an Jahres-, Halbjahres- und Dienstwagen.
- Kölns größte Ford US-Fahrzeug-Ausstellung.
- Autoland R&S: Kölns Gebrauchtwagen-Center der Superlative. Mit umfassendem Angebot an first selection-Fahrzeugen aller Marken.
- Nutzfahrzeug-Schwerpunkthändler. Kölns größte Auswahl an Ford-Nutzfahrzeugen neu und gebraucht.
- Kölns größtes Ford-Service-Center.
- Sofort-Service für Auspuff und Bremsen.
- Kölns größter Ford Karosserie-Spezial-Betrieb mit eigenem Lackierwerk.
- R&S Karosserie- und Tuning-Centrum.
- Leihwagen-Service für PKW und Nutzfahrzeuge
- Mobilitätsspezialist für alle Netze und Hersteller.
- Pannenservice rund um die Uhr, 7 Tage die Woche.
- Neu- und Gebrauchtwagen-Leasing über hauseigene Leasing-Gesellschaft.
- DAT Gebrauchtwagen-Sofortbewertung
- Hauseigene Versicherungs-Agentur.

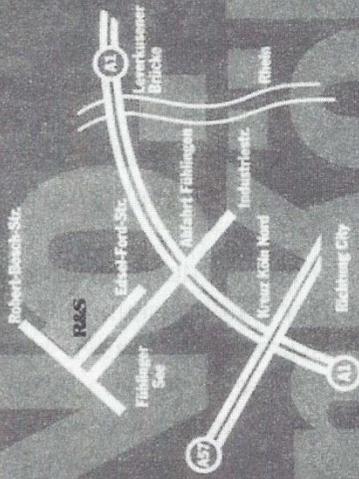
# Autoland R&S

Essel-Ford-Straße  
50769 Köln (Fühlingen)  
am Lager  
0221.7 09.17 60.761.762



# R&S NR.1 IN KÖLN

Standig über  
200 Neufahrzeuge  
am Lager  
Robert-Borch-Straße  
50769 Köln (Fühlingen)  
0221.70.91.70



Nach diesen Erfahrungen war für Frau Overbeck klar: Ich mache nur noch „Kölsches Theater“.

Frau Overbeck geht mit gezielten Vorstellungen an ein neues Stück. Insgesamt wurden sechs Stücke unter Mitwirkung von vielen fleißigen Händen getextet, vertont und aufgeführt. Die Näharbeiten für die Kostüme, die Erstellung der Requisiten, die Vertonung und und ... an alles muss gedacht werden. Frau Overbeck betont immer wieder, dass ohne die Hilfe der sehr engagierten Eltern der aufführenden Kinder und interessierter Personen von außen dies alles nicht zu bewältigen wäre und dass jeder mit Herz und Seele bei der Sache ist. Das macht Freude und bringt immer wieder neue Ideen zustande.

Von den mitwirkenden Kinder, die von der vierten Schulklasse in eine andere Schule wechseln, würde manches gerne die Klasse wiederholen, um weiter dabei zu sein.

Das Stück von diesem Jahr mit dem Titel „Dschungelbuch“ wurde von Frau Overbeck allein geschrieben. Es wurde sogar im WDR im „Kölner Fenster“ vorgestellt. Daraufhin waren die Karten für die nächsten Vorstellungen vergriffen. Mit diesem Stück geht es nun auch über die Grenzen von Köln hinaus nach Bad Münstereifel.

Für das Jahr 2001 steht wieder ein neues Musical auf dem Programm. Ihm wird das Märchen König Drosselbart zu Grunde liegen. Darauf freuen wir uns schon jetzt und wünschen dem Team bei den Vorbereitungen und Proben viel Spaß und immer den gewissen „Kick“, dass alles klappt.

Wir wünschen Frau Overbeck mit ihrer Mannschaft und den vielen mitspielenden Kindern noch recht viel Erfolg, viele gute Ideen und immer ein ausverkauftes Haus.

Uns wünschen wir, dass eine so engagierte Lehrerin noch recht lange unsere „Pänz“ in ihre Obhut nimmt.

---

---

**ESCH  
AKTUELL**

Redaktion:

Wolfgang Klee, Martinusstr. 61, 50765 Köln, Tel.: 5 90 23 02

Gunter Ruiters, Am Braunsacker 117, 50765 Köln,

Tel.: 5 90 63 25

Für zugesandte Beiträge und Termine übernehmen wir

keine Haftung.

Verteilung kostenlos an alle Haushalte in Esch und Auweiler

# Oldie-Abend

mit der Band

# June 79



Beginn 20.30 Uhr (Einlaß 1  
Vorverkauf ab 7. August 2000

# **Wegen des großen Erfolgs zum zweiten Mal**

## **Live-Musik für alle Altersklassen**



**Hits von den Beatles, den Eagles,  
der Spencer Davies Group,  
den Monkeys, den Hollies,  
Phil Collins sowie  
Evergreens wie „Satisfaction“  
„Marmor, Stein und Eisen  
bricht“ und Titel von BAP,  
den Hönern  
und den Bläck Fööss**

**Samstag, 9. September 2000, Festzelt in Köln-Esch,  
(19.00 Uhr), Eintritt 15,00 DM (Im Vorverkauf 13,00 DM)  
: Reinigung Rothenbücher, Auf dem Driesch 8, Köln-Esch  
Reisebüro Baur, Martinusstraße 4, Köln-Esch**

# Besuchen Sie uns!

Wir haben  
umgebaut und neu  
gestaltet zu einem  
Haus gemütlicher  
Gastlichkeit mit rusti-  
kalem Biergarten.



*Genau das Richtige, um mit Freunden und  
guten Bekannten den wohlverdienten  
Feierabend zu genießen.*

Im April Wiedereröffnung im neuen Ambiente

## Gaststätte Goebels

Kirchgasse 1  
50765 Köln-Esch  
Ruf (02 21) 5 90 17 36

Vereinslokal des  
FC Kess-Esch



Täglich geöffnet von 11 bis 14 Uhr und 17 bis 1 Uhr  
Küche geöffnet von 18 - 22 Uhr Donnerstag Ruhetag

# Wahlen – Wahlen - Wahlen

In Esch und Auweiler wurden Vorstände mit folgenden Ergebnissen gewählt:

## **Maigesellschaft „Greesberger“ Auweiler am 26. März 2000**

1. Vorsitzender	Josef Schulte
2. Vorsitzender	Franz-Gerd Blatzheim
1. Kassierer	Werner Groß
2. Kassierer	Hans-Ulrich Wolke
1. Schriftführer	Ralf Norrenberg
2. Schriftführer	Dieter Jakobowsky
Beisitzer	Manfred Hochum, Egon Licht, Edgar Lüpschen, Klaus Schiefer
Kassenprüfer	Erich Lang, Heinz Stuckardt
Zeugwart	Lambert Blatzheim

## **Dorfgemeinschaft „Greesberger“ Esch am 31. März 2000**

1. Vorsitzender	Wolfgang Klee
2. Vorsitzender	Ferdi Rothenbücher
1. Kassierer	Fred Rothenbücher
2. Kassiererin	Gisela Baur
1. Schriftführerin	Ursula Pietschker
2. Schriftführer	Gunter Ruiters
Beisitzer	Peter Guddat, Jörg Henseler, Karl-Heinz Seidel
Kassenprüfer	Klaus Wefelmeier, Werner Wingen

## **Förderverein „De Löschemmer“ der Freiwilligen Feuerwehr Köln Löschgruppe Esch am 5. April 2000**

Obmann	Ralf Knoblich
Kassenwart	Hans-Peter Kaschulla
Schriftführer	Jürgen Morgenstern

## **Heinz Wieland – Ehrenmitglied der Maigesellschaft Auweiler**

Einstimmig ernannte die Jahreshauptversammlung der Maigesellschaft

# Frank Dobratz

Rechtsanwaltskanzlei

Tätigkeitsschwerpunkte:

- Straf- u. Ordnungswidrigkeitenrecht (Verkehrsrecht)
- Allgemeines Zivilrecht
- Familienrecht

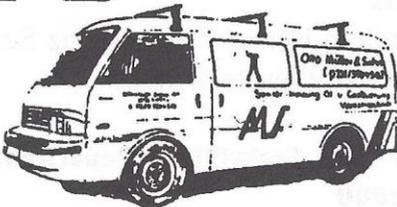
Interessenschwerpunkte

- Erbrecht
- Wohnungseigentumsrecht

Thenhovener Straße 44  
50765 Köln-Esch  
Tel.: 02 21/9 59 24 60

Bürozeiten Mo.-Fr. von  
8.30-12.30 u. 14.30-18.30  
und nach Vereinbarung

**MS** **Otto Müller & Sohn**  
50767 Köln-Pesch ☎ 02 21/5 90 45 02



Ihr Installateur  
aus Pesch

**Heizung • Sanitär • Wasseraufbereitung**

Planung • Beratung • Verkauf • Montage • Heimwerkerservice  
Offenbachstraße 40 • 50767 Köln-Pesch • Telefon 5 90 45 02

„Greesberger“ Auweiler ihren jahrelangen 1. Kassierer Heinz Wieland zum Ehrenmitglied der Gesellschaft.

Die Ehrenurkunde wird ihm im Rahmen des 74. Stiftungsfests, des diesjährigen Maifests, überreicht werden.

---

---

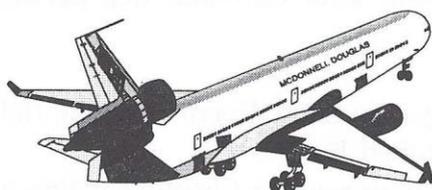
## **Wir danken**

allen, die in diesem Jahr zum Gelingen des Escher Karnevals beigetragen haben:

- \*\*\* dem Escher Dreigestirn 2000 Albert Kleefisch, Helmut Horstkotte und Hubert Kasper,
  - \*\*\* dem Escher Kinderprinzenpaar Christopher Polich und Sarah Berger,
  - \*\*\* der Familie Meyers vom Frohnhof für die Bereitstellung des Platzes für das Festzelt,
  - \*\*\* der Tanzgruppe „Escher Mädchen“ für die Auftritte bei unseren Veranstaltungen und für die Eskortierung des Kinderprinzenpaars,
  - \*\*\* den Kassendiensten, besonders Frau Anni Rothenbücher,
  - \*\*\* den zahlreichen Gästen, die im Festzelt zeigten, dass man in Esch zünftig Karneval feiern kann,
  - \*\*\* den Teilnehmerinnen und Teilnehmern am Escher Karnevalszug – 27 Gruppen und 7 Großwagen,
  - \*\*\* dem KV „Escher Pänz“, der sich im 10. Jahr seines Bestehens wieder um die Betreuung des Kinderprinzenpaars verdient gemacht hat,
  - \*\*\* den Prinzenführern, die für die Einhaltung der Auftrittstermine des Dreigestirns und dessen Fahrdienst zuständig waren,
  - \*\*\* der Firma R&S Mobile und den Kölner Fordwerken für die Bereitstellung von je einem Kleinbus für das Dreigestirn.
- 
-



*Reise*



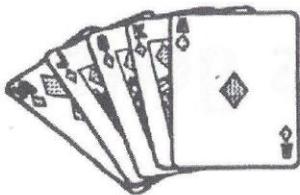
*Büro*

**Martinusstraße 4  
50765 Köln-Esch**

**Telefon (02 21) 9 59 12 40**

**Telefax (02 21) 9 59 12 41**

***Ihr Partner  
namhafter Reiseveranstalter***



# **DER JUNGGESELLENVEREIN**

**Eintracht-Esch**

lädt ein zum Ausrufen der

**Maikönigin**

**Sonntag, 30. April 2000**

auf der Frohnhofstraße bei **Horstkotte** in Esch!!!

**Beginn 14.00 Uhr**

**Aufstellen des Maibaums: 17.00 Uhr**

**Im Anschluss Ausrufen der Maikönigin**

**Für Unterhaltung und Verpflegung wird gesorgt!**

---

---

## **Zünftiger Mai-Frühschoppen des FC Kess**

**Montag, 1. Mai 2000, 11.00 Uhr**

**Wirtjanshof, Frohnhofstraße 28**

**Der FC Kess lädt herzlich ein, den ersten Maitag in  
fröhlicher Runde bei Musik und mit guter Laune zu  
erleben.**

**Für gute Speisen und wohltuende Getränke zu zivilen  
Preisen ist gesorgt.**

# Wenn es um Gas geht ... Elbert!



Auslieferungslager von

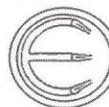
*Linde*

**PRIMAGAS**  
PRIMAGAZ ENERGIE®

Propangasfüllstation

**Schneider**<sup>®</sup>  
DRUCKLUFT

Schweißtechnik  
und Verkauf von  
Propangasgeräten



Elbert  
Gase

# **Traditionelles Country-Fest**

**der Tanzgruppe Escher Mädchen  
in Köln-Esch**

**Samstag, 27. Mai 2000**

**Beginn: ab 15.00 Uhr**

## **KINDER WESTERN-NACHMITTAG**

**mit vielen Spielen + Preisen,  
u. a. Hufeisenwerfen, Nageln, Ponyreiten,  
Verkleidungs-Fotoecke, Hüpfburg,  
Kaffee + Kuchen**

**EINTRITT FREI!**

---

**Ab 19.00 Uhr WILDER WESTERNABEND  
mit der Country-Band**

**»HEADIN' WEST«**

**und den Westerntänzen  
der Tanzgruppe Escher Mädchen**

**Grillspezialitäten und Kölsch**

**Wirtjanshof Horstkotte  
Frohnhofstraße 28, in Köln-Esch.**

**Eintritt: 9,00 DM.**

**Kleidung im Westernlook ist gern gesehen.  
Westernfans von nah und fern werden erwartet.**

# **Kegelsportanlage „Zum Koke“**

**Inh. Heinz Leyser**

**Donatusstraße 26 • 50767 Köln-Pesch**

**Telefon Geschäft: 5 90 46 86,**

außerhalb der Geschäftszeit: 0 17 17 81 18 42

**4 Bundeskegelbahnen**

**Gesellschaftsraum  
für Feierlichkeiten  
bis zu 70 Personen**

**Kalte und warme Buffets  
auch außer Haus**



**Öffnungszeiten:**

**Montag von 16.00 - 22.00 Uhr,**

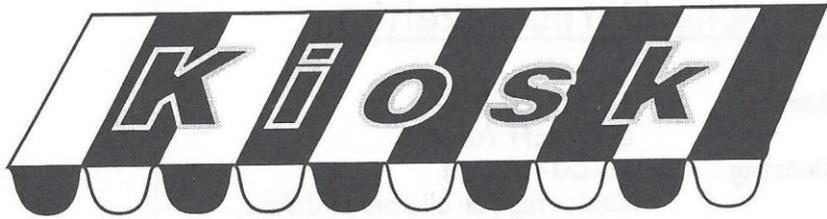
**Dienstag bis Samstag 12.00 – 01.00 Uhr,**

**Sonntag 11.00 – 01.00 Uhr.**

**Unsere Küche ist von Dienstag bis Freitag und Sonntag  
von 12.00 – 14.00 und 17.00 – 22.00 Uhr,**

**Samstag von 17.00 – 22.00 Uhr sowie nach**

**Vereinbarung geöffnet**



## **Dietmar Kopp**

Chörbuschstraße

50765 Köln-Esch

**Zeitungen - Getränke - Süßwaren - Faßbier**

Öffnungszeiten:	Montag - Freitag	5.30 - 20.00 Uhr
	Samstag	5.30 - 19.00 Uhr
	Sonn- und Feiertag	9.00 - 19.00 Uhr



**Pescher Straße 6  
50765 Köln-Auweiler**

**Telefon: (02 21) 71 33 56  
Telefax: (02 21) 5 90 81 24**

**Wärme-Service · Öl - Gas - Wasser  
Wartungen · Reparaturen  
Modernisierung · Notdienst**

## Aktuelle Öffnungszeiten

<b>Montag</b>	<b>15.00-20.00h</b> OT-Treff für alle
<b>Dienstag</b>	<b>15.00-18.00h</b> Kindertag für alle bis 11 Jahre, spielen, toben, kochen, basteln
<b>Mittwoch</b>	<b>16.00-21.00h</b> nachmittags Mädchengruppe, abends Bistro "lecker Sachen"
<b>Donnerstag</b>	<b>16.00-21.00h</b> Jugendtag für alle ab 12 Jahren, abends Fitness „move your body
<b>Freitag</b>	<b>15.00-21.00h</b> „Fridance" - der OT Boxentest
<b>Samstag*</b>	<b>15.00-19.00h</b> OT-Treff für alle

\*jeder 1. Samstag im Monat Live- Konzert

\*jeder 3. Samstag im Monat Ausflug für Mädchen

## Osterferien

<b>Montag, 17.4.</b>	Kino und Popcorn
<b>Dienstag, 18.4.</b>	12 Uhr Ausflug für Kinder
<b>Mittwoch, 19.4.</b>	Ostereiermalerrei
<b>Donnerstag, 20.4.</b>	12 Uhr Körperwelten-Ausflug

<b>Dienstag, 25.4.</b>	Kindertag mit Kino
<b>Mittwoch, 26.4.</b>	12 Uhr Ausflug Phantasialand
<b>Donnerstag, 27.4.</b>	Fitnessdrinks

**Freitag, 28.4./ Samstag, 29.4. Mädchenvideofilmnacht**  
Infos und Anmeldung bei Nicole

## Weitere Termine

<b>Samstag, 6.5., 19 Uhr</b>	Konzert
<b>Donnerstag, 11.5., 18 Uhr</b>	Der heiße Stuhl - Politiker in der OT
<b>Freitag, 19.5., 18 Uhr</b>	Live-Cafe-Abend
<b>Donnerstag, 1.6., 10 Uhr</b>	Ausflug zur YOU 2000
<b>Freitag, 2.6., 18 Uhr</b>	Flirt-Disco für 12-15jährige
<b>Samstag, 3.6., 19 Uhr</b>	Konzert

# Ferienfahrt für Kinder bis 10 Jahre

Donnerstag, 27. Juli  
bis  
Dienstag, 08. August

Ziel:  
Sylt / Nordsee

Wir reisen per Bahn.  
Fahrtpreis: 275,- DM

Anmeldung und Info  
bis Ende Mai in der OT



Martinusstrasse 2 8  
5 0 7 6 5 Köln  
Tel. 0221 - 5901347

## Die ersten 3 Wochen der Sommerferien

Fr.	30.06.	15-22 h	Tanz in die Ferien
Mo.	03.07.	15-20 h	OT-Treff für Alle
Di.	04.07.	10-18 h	Schiffausflug für Kinder*
Mi.	05.07.	16-21 h	Bistro „lecker Sachen“
Do.	06.07.	10-18 h	Ausflug: Wasserski in Langenfeld*
Fr.	07.07.	15-21 h	Biergarten
Mo.	10.07.	15-20 h	OT-Treff für alle
Di.	11.07.	15-18 h	Stockbrot und Spiele für Kinder
Mi.	12.07.	10 -18 h	Stadtralley rund um den Dom*
Do.	13.07.	16-21 h	Kickerturnier*
Fr.	14.07.	15-21 h	Barbecue
Mo.	17.07.	15-20 h	Cocktailbar ohne Alkohol
Di.	18.07.	10-18 h	Ausflug für Kinder*
Mi.	19.07.	16-21 h	OT-Treff für Alle
Do.	20.07.	16-21 h	Billardtturnier*
Fr.	21.07.	18-24 h	Open-air-Kino

Für die Teilnahme an den mit \*gekennzeichneten Programmpunkten  
ist eine verbindliche Anmeldung erforderlich. Info bei Nicole.

In den letzten 3 Ferienwochen keine OT, sondern Ferienfahrt Sylt.

# Eier, Obst & Gemüse

frisch vom

UNSER ANGEBOT  
Frühjahrs-  
blumen

## Frohnhof

Familie Meyers Frohnhofstraße 2 50765 Köln  
Telefon 0221 - 590 64 85 Fax 0221 - 590 19 91  
Geöffnet Di. - Fr. von 9-12, 15-18 & Sa. 9-12 Uhr,  
Mo. geschlossen Parkmöglichkeiten im Hof



## AUER COURTH'S GARTEN & LANDSCHAFTS-SERVICE

HANNS COURTH PFLEGEN, MÄHEN, SCHNEIDEN  
50765 KÖLN-ESCH FÄLLEN UND ENTSORGEN  
WERNERSHOF ÖKOLOGISCHER  
GRIESBERGER STR. 24 PFLANZENSCHUTZ

**TELEFON (02 21) 5 90 13 04**

**April**

- 29./30.04. MG Auweiler: Maifest in Auweiler  
30.04. Kath. Gemeinde: Erstkommunion

**Mai**

- 01.05. MG Auweiler: Maifest in Auweiler (Fortsetzung)  
01.05. FC Kess: Maifrühsschoppen auf dem Wirtjanshof  
06.05. Kath. Gemeinde: Jubelkommunion  
06./07.05. SV Auweiler/Esch: Badminton  
Vereinsmeisterschaft, Schulzentrum Pesch  
14.05. Ev. Gemeinde: Konfirmation in Esch und Pesch  
26.05. 19.30 Uhr SV Auweiler/Esch: Förderkreis-Jahreshaupt-  
versammlung, Gaststätte „Zum Koke“, Pesch  
27.05. TG Escher Mädchen: Country-Fest, Wirtjanshof

**Juni**

- 04.06. Ev. Gemeinde: Ökumenisches Pfarr- und  
Gemeindefest, Kirchplatz Martinusstraße  
10-12.06. SV Auweiler/Esch: Jugendfußball-Pfingstturnier  
(Bambinis bis C-Jugend), Sportplatz Esch  
12.06. Kath. Gemeinde: Wallfahrt nach Kevelaer  
18.06. SV Auweiler/Esch: „Unser Dorf spielt Fußball“,  
Hobby-Fußballturnier, Sportplatz Esch  
22.06. SV Auweiler/Esch: „Alte Herren  
Fußballturnier“, Sportplatz Esch  
22.06. Kath. Gemeinde: Fronleichnam-Prozession  
23.06. 19.30 Uhr SV Auweiler/Esch: Jahreshauptversammlung,  
Schule Martinusstraße
-

---

**Termine 2000 · Termine 2000 · Termine 2000 · Termine 2000**

---

24.06. SV Auweiler/Esch: Sommerfest und Tag der offenen Tür für Kinder und Jugendliche der Gymnastik-Abteilung, Sportplatz Esch

**August**

12./13.08. FC Kess: Kinder- und Straßenfest

20.08. SV Auweiler/Esch: Fußballturnier für B- und A-Jugend, Sportplatz Esch

**September**

02.09. Kath. Gemeinde: Kinderbasar (Bekleidung), Martinushaus

02.09. 11.00 Uhr Kindergarten St. Martinus  
Sommer-Wochenmarkt

08.-11.09. DG Esch: Kirmes in Esch

17.09. Kath. Gemeinde: Fuß- und Fahrradwallfahrt nach Knechtsteden

30.09. MG Auweiler: Erntedankfest in Auweiler

**Oktober**

01.10. MG Auweiler: Erntedankfest in Auweiler

01.10. Kath. Gemeinde: Ökumenisches Erntedankfest

21.10. 19.30 Uhr Terminabsprache der Vereine

21.10. Kath. Gemeinde: Kinderbasar (Spielzeug), Martinushaus

27.10. Kath. Gemeinde: „Talk unterm Turm“,  
Martinushaus

**November**

08.11. Kindergarten St. Martinus: Martinszug

---

- 09.11. DG Esch: Martinszug  
11.11. DG Esch: Gemütlicher Abend im Zeichen des  
11. im 11.  
11.11. 18.30 Uhr Kath. Gemeinde: Festgottesdienst zum  
St. Martinus-Patrozinium  
12.11. 14.30 Uhr KFD: Martinusmarkt auf dem Kirchplatz  
24.11. 14.00 Uhr Kindergarten St. Martinus: Spielzeug-Basar

### **Dezember**

- 03.12. Kartenvorverkauf für die Escher Prunksitzung am  
09.02.2001  
09.12. MG Auweiler: Seniorenfest
- 

# **Fahrschule Theo Ibscher**



**LEICHT LERNEN  
GUT FAHREN**

### **ESCH**

Martinusstraße 4 · 50765 Köln  
Telefon (02 21) 5 90 72 90  
Auto-Tel. (01 72) 6 03 83 30

**Bürozeiten** Mo. - Do. 16.30-19.00 Uhr  
**Theorie** Mo. + Mi. 19.00-20.30 Uhr

### **WEIDENPESCH**

Neusser Straße 706 · 50737 Köln  
Telefon (02 21) 74 30 84  
Auto-Tel. (01 72) 6 03 83 30

**Bürozeiten** Mo. - Do. 16.30-19.00 Uhr  
**Theorie** Di. + Do. 19.00-20.30 Uhr

---



**Garde Rölösch**

BAUER WERBEGENTUR

**Nit  
luure...  
drinke!**

**Typisch Kölsch!**

